



TIEMME

RIDUTTORE DI PRESSIONE РЕДУКТОР ДАВЛЕНИЯ

Art.
Apt.

3100N

Riduttore di pressione PN15 con estremità filettate femmina/femmina ISO 228.

Grado di regolazione 1÷4bar.

Редукторы давления PN15 Редуктор давления с внутренней резьбой ISO 228.
Диапазон настройки давления 1÷4бар.

I riduttori di pressione Tiemme sono utilizzati principalmente negli impianti idrici privati al fine di ridurre e mantenere ad un valore costante la pressione dell'acqua proveniente dalla rete di distribuzione principale. In tal modo, si prevengono gli sbalzi di pressione che possono danneggiare i componenti dell'impianto domestico o portare ad una scorretta distribuzione dell'acqua.

La sede compensata di cui sono provvisti garantisce il mantenimento del valore di taratura impostato, indipendentemente dal valore della pressione in entrata che comunque non dovrà superare il valore massimo ammissibile specifico per ogni singolo riduttore.

L'avanzata tecnologia dei loro componenti ha permesso la riduzione al minimo delle perdite di carico ed il contenimento della loro rumorosità. I riduttori Tiemme soddisfano, infatti, i parametri previsti dalla norma europea EN1567, rientrando così nel "Gruppo Acustico I".

Tutti i componenti impiegati sono stati testati per garantire al riduttore una lunga durata qualora, naturalmente, venga utilizzato entro i parametri specificati nei dati tecnici e sia soggetto a periodica manutenzione.

Ricordiamo infine che l'utilizzo di acque che presentano impurità è spesso causa di depositi calcarei sulle zone di tenuta del riduttore. Ciò può pregiudicare il buon funzionamento dello strumento, causando aumenti indesiderati della pressione nell'impianto.

Редукторы давления Tiemme используются, главным образом, в частных системах водоснабжения с целью сокращения и поддержания постоянного значения давления воды, поступающей из главной распределительной сети. Таким образом предотвращаются перепады давления, которые могут повредить компоненты бытовой системы или привести к неправильному распределению воды. Сбалансированное седло редукторов гарантирует поддержание заданного значения настройки независимо от давления на входе, которое в любом случае не должно превышать максимальное допустимое значение для каждого редуктора. Передовая технология, отличающая компоненты редукторов, позволила свести к минимуму потери давления и ограничить их шумность. Редукторы Tiemme удовлетворяют требованиям европейской нормы EN1567 и входят в "Акустическую группу I".

Все использованные компоненты были подвергнуты испытаниям для обеспечения долгого срока службы редуктора при условии его эксплуатации в соответствии с параметрами, указанными в технических характеристиках, и периодического техобслуживания.

Следует помнить, что использование воды, содержащей загрязнения, часто вызывает образование известкового налета в местах уплотнения редуктора. Это может нарушить работу прибора, вызывая нежелательное повышение давления в системе.



Per la gamma completa vedere il catalogo / Для полного диапазона см. каталог

Caratteristiche Tecniche

Temperatura massima di esercizio :	80°C
Temperatura minima di esercizio :	-20°C (*)
Pressione massima in ingresso :	15 bar
Campo di regolazione a valle :	1-4 bar (3 bar di fabbrica)
Estremità :	femmina ISO228

Технические характеристики

Максимальная рабочая температура :	80°C
Минимальная рабочая температура :	-20°C (*)
Максимальное давление на входе :	15 бар
Диапазон настройки давления на выходе :	1-4 бар (3 бар Заводская настройка)
Соединения :	внутренней резьбой ISO228

(*) purché il fluido rimanga in fase liquida / если жидкость останется в жидкой фазе

Descrizione

Corpo
Coperchio
Otturatore
Sede tenuta
O-rings
Membrana
Molla
Particolari in plastica

Materiale

Ottone CW617N - EN12165
Ottone CW617N - EN12165
Ottone CW617N - EN12164
Ottone CW617N - EN12165
Gomma etilene-propilene (EPDM)
Gomma etilene-propilene (EPDM)
Acciaio
Resina acetica (POM)

Trattamento

Nichelato
Nichelato
-
-
-
-
Zincato
-

Opisание

Корпус
Крышка
Затвор
Седло уплотнения
O-rings
Мембрана
Пружина
Пластиковые компоненты

Материал

Латунь CW617N - EN12165
Латунь CW617N - EN12165
Латунь CW617N - EN12164
Латунь CW617N - EN12164
Этиленпропиленовая резина EPDM
Этиленпропиленовая резина EPDM
Сталь
Смола (POM)

Обработка

Никелированная
Никелированная
-
-
-
-
Гальванизированный
-

(**) Le superfici in contatto con l'acqua non sono nichelate / поверхности, взаимодействующие с водой, не являются никелированными



Certificazioni / Сертификаты



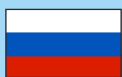
TIEMME Raccorderie S.p.A.
Via Cavallera 6/A (Loc. Barco) - 25045 Castegnato (Bs) - Italy
Tel +39 030 2142211 R.A. - Fax +39 030 2142206
info@tiemme.com - www.tiemme.com

©TIEMME Raccorderie S.p.A. 3100_ITA-RUS Rev. B 10-14



TIEMME Raccorderie S.p.A. si riserva di apportare modifiche in qualsiasi momento senza preavviso.
TIEMME Raccorderie SpA оставляет за собой право в любой момент вносить изменения без предварительного уведомления.
Есть ветои качества форма и продукция, не авторизована.
Запрещено воспроизведение содержания в любой форме без разрешения.





TIEMME

RIDUTTORE DI PRESSIONE РЕДУКТОР ДАВЛЕНИЯ

Art.
Apt.

3100N

Dimensioni Размеры

Size	DN15	DN20
	1/2"	3/4"
A	58,0	60,0
B	29,0	30,0
C	58,0	58,0
D	39,5	39,5
E	97,5	97,5
ØF	33	33
H1	150,0	150
Ch.ott.	25	31

Attacco manometro / Соединение с манометром : 1/4"

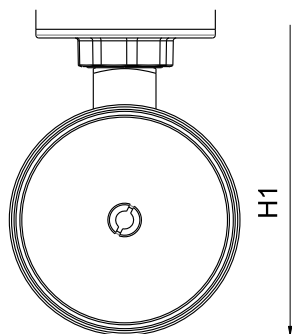
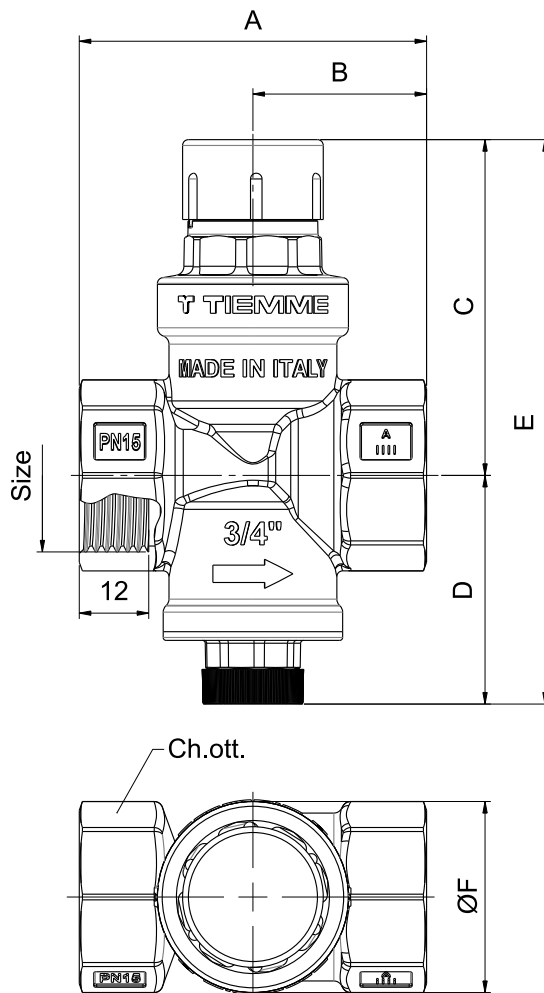
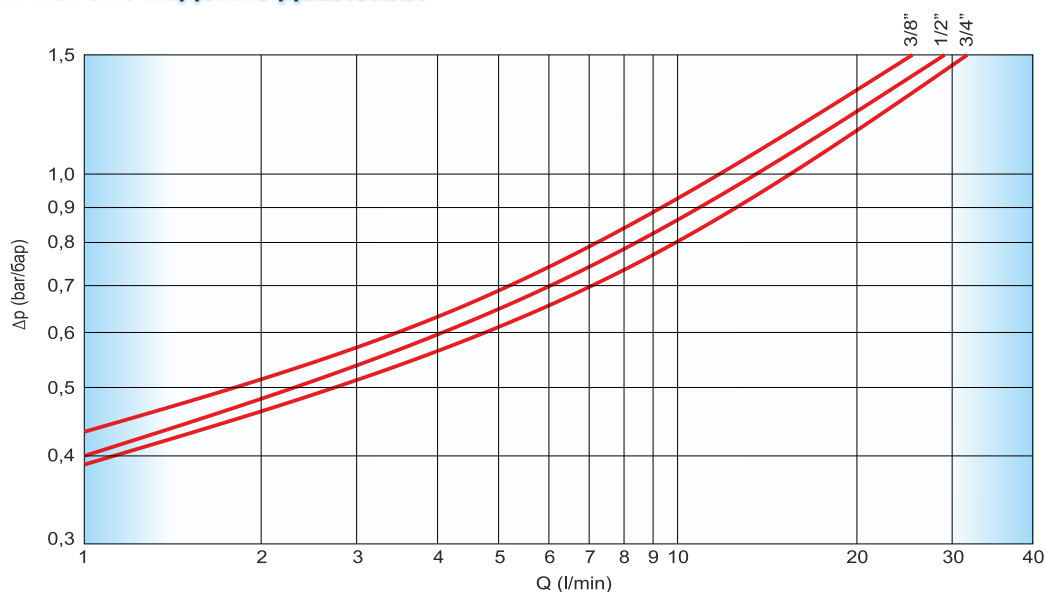


Diagramma portata/perdita di carico Диаграмма поток / падение давления



TIEMME Raccorderie S.p.A. si riserva di apportare modifiche in qualsiasi momento senza preavviso.
 TIEMME Raccorderie SpA оставляет за собой право в любой момент вносить изменения без предварительного уведомления.
 È vietata qualsiasi forma di riproduzione, se non autorizzata.
 Запрещено воспроизведение содержания в любой форме без разрешения.



TIEMME Raccorderie S.p.A.
 Via Cavallera 6/A (Loc. Barco) - 25045 Castegnato (Bs) - Italy
 Tel +39 030 2142211 R.A. - Fax +39 030 2142206
 info@tiemme.com - www.tiemme.com





TIEMME

RIDUTTORE DI PRESSIONE РЕДУКТОР ДАВЛЕНИЯ

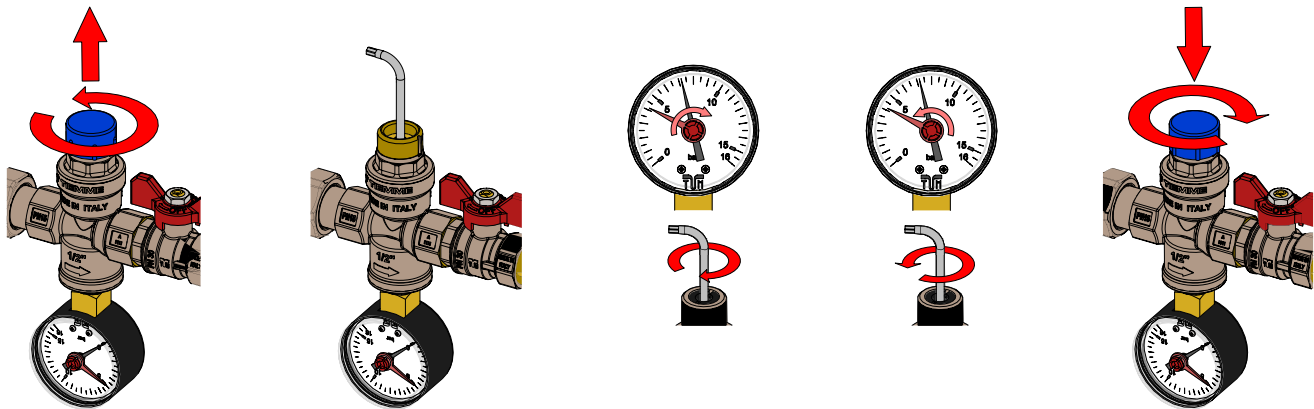
Art.
Apt.

3100N

Installazione, regolazione e manutenzione Установка, регулирование и техобслуживание

Prima di essere confezionati tutti i riduttori di pressione sono testati e tarati in uscita alla pressione di 3 bar. La pressione di uscita può essere facilmente modificata una volta che il riduttore è installato sull'impianto. Per modificare la pressione in uscita è sufficiente svitare e togliere il tappo in plastica nera; in seguito utilizzando un cacciavite, agire sul premimolla in ottone; ruotando in senso orario la pressione in uscita aumenta, ruotando in senso antiorario la pressione in uscita si riduce. La corretta regolazione della pressione deve essere effettuata a impianto chiuso a valle.

Перед упаковкой все редукторы тестируются и настраиваются на выходе на давление 3 бар. Давление на выходе можно без труда изменить после установки редуктора в системе. Для изменения давления на выходе достаточно воздействовать на держатель пружины (в некоторых версиях он находится под черным пластмассовым колпачком). При повороте по часовой стрелке давление повышается, а при повороте против часовой стрелки давление понижается. Для правильной регулировки давления система после редуктора должна быть закрыта.



I riduttori di pressione possono essere montati sia in posizione orizzontale sia in posizione verticale purché siano visibili, accessibili e le operazioni di regolazione e/o manutenzione possano essere facilmente eseguite. La direzione di montaggio del riduttore rispetto al flusso del circuito è individuato con l'apposizione di specifiche marcature (generalmente frecce) sul corpo valvola. L'impianto deve essere progettato e realizzato in modo tale da evitare sollecitazioni tali da danneggiare la valvola ed impedirne la corretta tenuta ed il buon funzionamento. Prima di installare il riduttore è meglio assicurarsi che non vi sia aria nella rete aprendo tutte le valvole di erogazione del sistema. Per facilitare le operazioni di pulizia e manutenzione è suggerito installare delle valvole di intercettazione a monte ed a valle del riduttore. Le operazioni di collegamento tra il riduttore e la raccorderia di eventuali impurità a monte del riduttore.

Ad installazione completata è necessario eseguire la verifica delle tenute secondo quanto specificato dalle norme tecniche e/o dalle leggi vigenti nel paese di utilizzo. Qualora l'acqua della rete principale si presentasse particolarmente ricca di impurità è suggerito installare un filtro per la raccolta di eventuali impurità a monte del riduttore.

Tiemme Raccorderie SpA declina ogni responsabilità in caso di guasti e/o incidenti qualora l'installazione non sia stata realizzata in conformità con le norme tecniche e scientifiche in vigore ed in conformità a manuali, cataloghi e/o relative disposizioni tecniche indicate da Tiemme Raccorderie SpA.

Per qualsiasi ulteriore informazioni rivolgersi ai rivenditori autorizzati o direttamente a TIEMME Raccorderie SpA.

Редукторы давления можно устанавливать как в горизонтальном положении (направляя вверх регулировочное устройство), так и в вертикальном при условии их видимости, удобного доступа к ним и беспрепятственного выполнения операций регулировки и/или техобслуживания. Направление монтажа редуктора относительно потока в контуре указано посредством определенной маркировки (как правило, стрелок) на корпусе клапана. Система должна быть спроектирована и реализована так, чтобы обеспечивать отсутствие нагрузки, которая может повредить клапан и нарушить его герметичность и правильность работы. Перед установкой редуктора следует убедиться в отсутствии воздуха в сети, открывая все распределительные клапаны системы. Для облегчения очистки и техобслуживания рекомендуется установить отсекающие клапаны перед редуктором и после него. Рекомендуется также установить фильтр для удаления загрязнений перед редуктором, чтобы предотвратить образование известкового налета и/или загрязнений в местах уплотнения редуктора, которые могут нарушить его работу, вызывая нежелательное повышение давления в системе.

Для соединения редуктора с фитингами при подключении к системе следует использовать специальные инструменты. Момент затяжки должен обеспечивать надлежащую герметичность, не вызывая повреждений клапана или фитингов.

После завершения установки необходимо проверить уплотнения в соответствии с требованиями технических стандартов и/или законодательства, действующего в стране эксплуатации. Если вода главной водопроводной сети содержит большое количество примесей, рекомендуется установить фильтр для сбора загрязнений перед редуктором.

Tiemme Raccorderie SpA не несет никакой ответственности за повреждения и/или поломки, если при установке не были соблюдены требования действующих технических и научных стандартов и указания, приведенные в руководствах, каталогах и/или в соответствующих технических положениях, указанных Tiemme Raccorderie SpA.

Для получения дополнительной информации обращаться к уполномоченным дилерам или в компанию TIEMME Raccorderie SpA.



TIEMME Raccorderie S.p.A.
Via Cavallera 6/A (Loc. Barco) - 25045 Castegnato (Bs) - Italy
Tel +39 030 2142211 R.A. - Fax +39 030 2142206
info@tiemme.com - www.tiemme.com



TIEMME Raccorderie S.p.A. si riserva di apportare modifiche in qualsiasi momento senza preavviso.
TIEMME Raccorderie SpA оставляет за собой право в любой момент вносить изменения без предварительного уведомления.
È vietata qualsiasi forma di riproduzione, se non autorizzata.
Запрещено воспроизведение содержания в любой форме без разрешения.





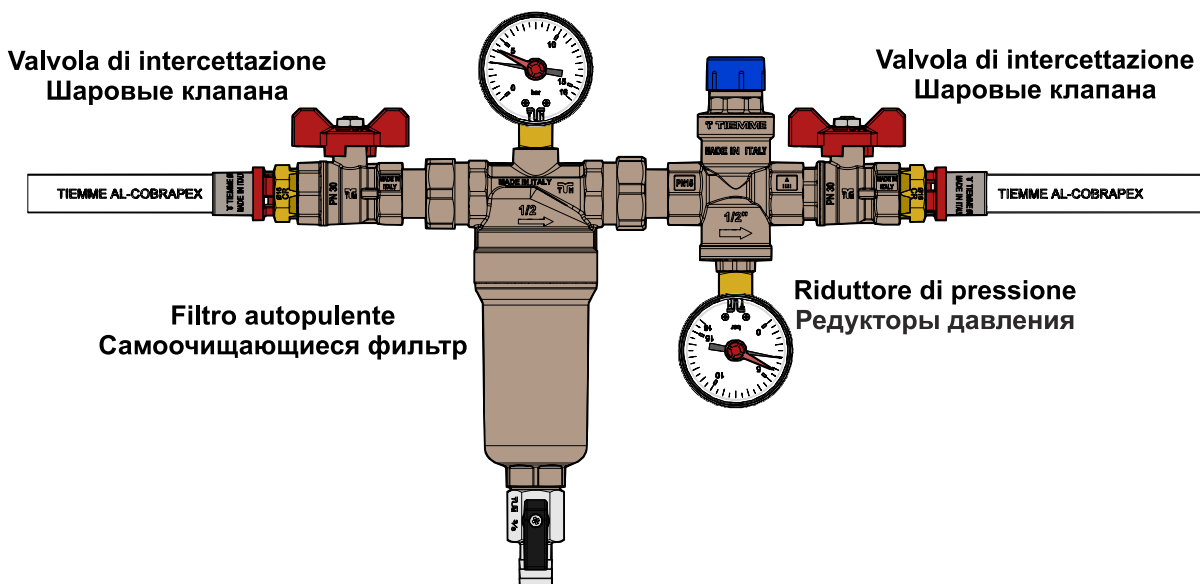
TIEMME

RIDUTTORE DI PRESSIONE РЕДУКТОР ДАВЛЕНИЯ

Art.
Apt.

3100N

Installazione tipica Обычная установка



Accessori (vedere il catalogo per ulteriori dettagli) Принадлежности (для получения дополнительной информации обращаться к каталогу)



Art./Apt. 2080

**Manometro DN50
con attacco 1/4" maschio
Манометр с радиальным
соединением Dn50
1/4" наружная резьба**

Voci di capitolo Технические характеристики

Riduttore di pressione con estremità filettate femmina ISO228 ed otturatore a sede compensata (EN1567). Corpo in ottone CW617N, membrana in gomma etilene-propilene (EPDM) e guarnizioni di tenuta in gomma etilene-propilene (EPDM). Da utilizzarsi con : acqua o soluzioni glicolate (massima percentuale di glicole 30%). Temperatura massima di esercizio 80°C. Temperatura minima di esercizio -20°C (purché il fluido rimanga in fase liquida). Pressione massima in ingresso 15 bar. Campo di taratura della pressione in uscita da 1 a 4 bar. Taratura di fabbrica 3bar.

Редуктор давления с концами с внутренней резьбой ISO228 и затвором со сбалансированным седлом (EN1567). Корпус из латуни CW617N, мембрана из этиленпропиленовой резины и уплотнительные прокладки из этиленпропиленовой резины. Предназначен для применения с водой или гликолевыми растворами (максимальное содержание гликоля 30%). Максимальная рабочая температура 80°C. Минимальная рабочая температура -20°C (если жидкость останется в жидкой фазе). Максимальное давление на входе 15 бар. Диапазон настройки давления на выходе от 1 до 4 бар. Заводская настройка 3 бар.

TIEMME Raccorderie S.p.A. si riserva di apportare modifiche in qualsiasi momento senza preavviso.
TIEMME Raccorderie SpA оставляет за собой право в любой момент вносить изменения без предварительного уведомления.
È vietata qualsiasi forma di riproduzione, se non autorizzata.
Запрещено воспроизведение содержания в любой форме без разрешения.



TIEMME Raccorderie S.p.A.
Via Cavallera 6/A (Loc. Barco) - 25045 Castegnato (Bs) - Italy
Tel +39 030 2142211 R.A. - Fax +39 030 2142206
info@tiemme.com - www.tiemme.com

